



THE SUZUKI EUROPEAN MOTORCYCLE WARRANTY SCHEME



99013-19941-EUR

INTRODUCTION



Suzuki have introduced the Suzuki European Warranty scheme to support and assist the Suzuki owner whilst travelling within any of the 27 countries listed in this booklet.

The Suzuki European Warranty scheme is only intended to provide emergency repairs so as to enable you to continue your journey or get back home where full repairs can be carried out.

Full details of the scope of the scheme are contained in the Warranty booklet and we suggest that you read it carefully so that you know what to do should a problem arise.

TO THE CUSTOMER

The Suzuki European Warranty scheme applies to motorcycles which have been registered with your domestic distributor and which are still within the domestic warranty period.

The scheme is intended to provide "first aid" repairs free of charge should your machine fail, due to a manufacturing problem within the specified warranty period, whilst travelling abroad. Difficulties may be encountered, for example due to language differences or the need of a specialised part which is unique to a particular country. We therefore always recommend that you obtain suitable insurance and breakdown cover before you set out on your journey so as to protect yourself from any unforeseen expense caused by a breakdown which is not covered by the scheme.

You should always keep this booklet and your Warranty documents with you so that you may identify the nearest dealer and demonstrate warranty eligibility to him should the need arise.

Please remember these are valuable documents which should be kept safe, clean and dry.

BESCHREIBUNG



Suzuki hat die Europa-Garantie eingeführt, um Sie als Kunden beim Reisen in die in diesem Heft aufgeführten 27 Länder im Notfall zu unterstützen.

Die Suzuki Europa-Garantie wurde eingerichtet, um Ihnen im Falle einer Notfallreparatur eine Weiterreise zu ermöglichen bzw. damit Sie wieder sicher zurück in Ihr Heimatland kommen, um die notwendige Reparatur vornehmen zu lassen.

Alle Details und der genaue Umfang sowie alle notwendigen Voraussetzungen dieser Europa-Garantie sind im Service-Scheckheft detailliert beschrieben. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie sich dieses genau durchlesen, damit es später nicht zu Problemen kommt.

AN DEN KUNDEN

Die Suzuki Europa-Garantie ist gültig für Motorräder, welche durch Ihren nationalen Importeur registriert wurden und sich während Ihrer Reise noch innerhalb der Garantie befinden.

Schwierigkeiten können durch die Sprachunterschiede in den verschiedenen Ländern entstehen oder durch nicht verfügbare Ersatzteile in den einzelnen Ländern.

Deshalb empfehlen wir Ihnen dringend vor Antritt Ihrer Reise, sich durch einen entsprechenden Auslandsschutzbrief abzusichern, so dass Ihnen keine unvorhergesehenen Kosten entstehen, die nicht über dieses System abgedeckt sind.

Bei Reisen sollten Sie immer diese Broschüre und Ihr Service-Scheckheft mit sich führen, damit Sie den für Sie am nächsten erreichbaren Suzuki Händler ausfindig machen können und Ihren berechtigten Garantianspruch damit nachweisen, falls dies notwendig ist.

Da diese Unterlagen wertvolle Dokumente sind, empfehlen wir Ihnen dringendst, diese sicher, sauber und trocken aufzubewahren.

INTRODUCTION



SUZUKI a lancé son propre système européen de garantie pour soutenir et assister le propriétaire SUZUKI lors de ses déplacements dans l'un des 27 pays énumérés dans ce manuel.

Le procédé européen de garantie SUZUKI est mis en place uniquement pour effectuer des réparations urgentes afin de vous permettre de continuer votre voyage ou de rentrer chez vous où des réparations plus complètes pourront être faites.

Tous les détails de l'étendue de ce système sont contenus dans le manuel de garantie et nous vous suggérons de le lire attentivement afin que vous sachiez quoi faire si un problème devait se produire.

AU CLIENT

Le système européen de garantie SUZUKI s'applique aux motocyclettes qui ont été DISTRIBUEES par votre IMPORTATEUR local et qui entrent dans la période de garantie.

Ce système est conçu pour fournir gratuitement une réparation de première nécessité dans le cas où votre machine tomberait en panne suite à un défaut de fabrication dans la période spécifiée de garantie lorsque vous voyagez à l'étranger.

Des difficultés pourraient être rencontrées, comme par exemple un problème de compréhension dû aux différentes langues étrangères pratiquées ou le besoin d'une pièce spécifique fabriquée uniquement pour certains pays.

Nous vous recommandons par conséquent d'obtenir une assurance et une couverture appropriées en cas de panne avant de partir en voyage, ceci afin de vous éviter une dépense imprévue et causée par une panne non couverte par ce système.

Vous devez toujours conserver vos papiers de garantie sur vous afin d'identifier le concessionnaire le plus proche et de lui prouver la validité de votre garantie si cela s'avèrait nécessaire.

Rappelez-vous que ces documents sont très importants et qu'ils doivent être gardés dans un endroit sûr, propre et sec.

INTRODUCTIE



Suzuki heeft het Europese Suzuki garantiesysteem geïntroduceerd om Suzuki eigenaren tijdens hun reizen door elk van de 27 hierin genoemde landen te helpen.

Het Europese Suzuki garantiesysteem is uitsluitend opgezet om noodreparaties uit te voeren, zodat u uw reis kunt voortzetten en zonodig bij uw eigen dealer "thuis" de volledige reparatie laten uitvoeren.

De volledige details van de strekking van het systeem staan vermeld in de garantievoorwaarden en wij adviseren u deze voorwaarden zorgvuldig te lezen, zodat u weet hoe te handelen zodra zich een probleem voordoet.

VOOR DE KLANT

Het Suzuki Inter Europese garantiesysteem heeft enkel betrekking tot motorfietsen die door de importeur van uw land geregistreerd zijn en die zich nog binnen de garantieperiode bevinden.

Dit systeem is opgezet om kosteloos, tijdens het reizen in het buitenland, "eerste hulp" reparaties van defecten te laten uitvoeren die te wijten zijn aan fabricagefouten binnen de geldende garantie periode. Het kan voorkomen, afgezien van taalproblemen, dat sommige onderdelen in een bepaald land niet voorhanden zijn. Daarom raden wij u aan om de nodige verzekeringen af te sluiten teneinde uzelf te beschermen tegen onvoorziene uitgaven die niet door dit garantiesysteem gedekt worden.

U wordt verzocht om dit boekje en uw garantiedocumenten altijd bij u te hebben zodat u de meest dichtstbijzijnde dealer weet te vinden en hem desgewenst ook kan aantonen dat Uw motorfiets onder het Inter Europese garantiestelsel valt.

Deze waardedocumenten dienen veilig, schoon en droog te worden bewaard.

CONTENUTO



Suzuki ha introdotto il programma garanzia Europeo in modo da sostenere e assistere il proprietario del mezzo Suzuki durante un viaggio all'interno di qualsiasi dei 27 paesi europei elencati nell'opuscolo.

La Garanzia Suzuki Europea è destinata esclusivamente a fornire riparazioni di emergenza in modo da consentirvi di continuare il vostro viaggio e/o tornare a casa, dove la riparazione potrà eventualmente essere completata.

Vi consigliamo di leggere attentamente le condizioni di applicazione del regime garanzia, che sono contenute nel libretto di garanzia, per sapere cosa fare in caso di problemi.

PER IL CLIENTE

Il regime di garanzia europea Suzuki si applica ai motocicli che sono stati immatricolati dal vostro distributore nazionale e che sono ancora dentro il periodo di garanzia nazionale.

Il suo scopo è di fornire gratuitamente una riparazione "primo soccorso" sul vostro mezzo in avaria, a causa di un problema tecnico, entro il periodo di garanzia, mentre state viaggiando all'estero. Le difficoltà che si possono incontrare potrebbero essere causate dalle differenze linguistiche o dalla necessità di un ricambio specifico dal mercato di provenienza del mezzo. Pertanto consigliamo sempre di stipulare un'assicurazione di viaggio, con copertura adeguata, prima di intraprendere il viaggio, in modo da tutelarsi da qualsiasi spesa imprevista, causata dal guasto e non coperta dalla garanzia del mezzo.

Vi consigliamo di tenere sempre questo opuscolo con i documenti della garanzia in un luogo sicuro ed a portata di mano, in modo da poterli esibire al concessionario Suzuki quando necessario, per dimostrare il vostro diritto alla garanzia.

Vi ricordiamo che questi sono documenti importanti da tenere al sicuro, puliti ed asciutti.

ÚVOD



Firma Suzuki zavedla Systém evropské záruky, aby pomohla majitelům motocyklů Suzuki v případě poruchy při jejich cestě do kterékoliv ze 27 zemí uvedených v této brožuře.

Smyslem Systému evropské záruky je, při poruše Vašeho motocyklu, zajistit provedení nouzové opravy, která Vám umožní dokončit cestu a vrátit se domů, kde bude provedena oprava kompletní.

Všechny detaily o rozsahu Systému evropské záruky jsou uvedeny v Záruční knížce. Doporučujeme Vám její podrobné prostudování, abyste věděli, jak si počínat v případě poruchy.

ZÁKAZNÍKOVI

Systém evropské záruky lze aplikovat pouze na motocykly, které byly registrovány distributorem ve Vaší zemi a jsou stále v záruční době.

Důvodem vzniku Systému evropské záruky je zajištění bezplatné „první pomoci“ v případě poruchy motocyklu způsobené výrobní vadou u motocyklu v záruční době při cestě do zahraničí. Přesto může dojít například ke vzniku jazykových problémů nebo nutnosti použít určité díly, které jsou speciální pro danou zemi. Proto Vám doporučujeme zajistit si před zahraniční cestou vhodné pojištění, které by pokrylo nepředvídatelné náklady na opravu nekryté Systémem evropské záruky.

Vždy mějte při sobě tuto brožuru a Záruční knížku k Vašemu motocyklu, abyste mohli najít nejbližšího dealera a prokázat, že Váš motocykl plní podmínky Systému evropské záruky.

Nezapomínejte, že tyto cenné dokumenty by měly být uchovány v bezpečí, v suchu a čistě.

INTRODUKTION



Suzuki har introduceret Suzuki Europæisk Garanti System for at understøtte og hjælpe Suzukiejere under deres rejser i de 27 lande, der er angivet i denne bog.

Suzuki's Europæiske Garanti System er kun beregnet til at udføre nød-reparationer, således at du har mulighed for at forsætte rejsen og nå hjem, hvor komplet reparation kan udføres.

Nojagtige detaljer for systemet er beskrevet i garantihæftet og vi foreslår, at du læser det omhyggeligt, således at du er helt klar over, hvad du skal foretage dig, såfremt der opstår et problem.

TIL KUNDEN

Suzuki's Europæiske Garanti System gælder for motorcykler, som er blevet indregistreret og leveret igennem den autoriserede importør/forhandler og som stadig er dækket af den nationale garantiperiode.

Systemet er beregnet til at udføre "nød-reparationer" uden beregning, såfremt din motorcykel skulle gå i stykker grundet en fabriksfejld indenfor garantiperioden.

Problemer kan opstå på grund af sprogvanskeligheder eller behov for en reservedel, som er speciel for dit pågældende land.

Vi vil derfor anbefale, at du sørger for altid at have gyldig forsikring og nødhjælpsbevis fra FDM eller lignende organisation, således at du er inddækket i alle tilfælde.

Sørg altid for at have denne bog og dit garantibevis med dig, således at du nemt kan finde den nærmeste forhandler og dokumentere dine rettigheder.

Husk at det er vigtige dokumenter, som bør opbevares sikkert, rent og tørt.

INTRODUCCION



Suzuki ha introducido el Sistema Europeo de Garantias con la finalidad de asistir a sus Clientes cuando viajen a través de los 27 países mencionados en este libro.

Con el Sistema de Garantía Europeo se pretende solucionar los problemas para que el Cliente pueda continuar su viaje cuando tenga que efectuar alguna reparación de emergencia, y que una vez de vuelta a su lugar de origen sea efectuada la reparación completa por su taller habitual en caso necesario.

Los detalles completos de este Sistema, están especificados en el libro de garantía, el cual le sugerimos lea detenidamente para saber cómo actuar cuando surja algún problema.

PARA EL CLIENTE

El Sistema de Garantía Europeo se aplica a todas aquellas motocicletas que hayan sido registradas por los Distribuidores nacionales y que además estén dentro del período de garantía.

Con este Sistema se pretende dar una "primera ayuda" de reparación sin cargo, si su vehículo fallara debido a problemas de fabricación, cuando viaje por el extranjero, dentro del periodo de garantía.

Pueden surgir algunas dificultades, por ejemplo, debido a los diferentes idiomas o a que sea necesaria una pieza cuya especificación sea única para un país. Suzuki le recomienda que obtenga un seguro adecuado que cubra los gastos que puedan ser ocasionados en el extranjero como consecuencia de una posible avería, los cuales no están cubiertos por este Sistema.

Ud. deberá de mantener este libro, así como los documentos de garantía, de forma que pueda identificarse y demostrar la legalidad de la garantía al Distribuidor. Recuerde que los documentos han de estar en un lugar seguro, limpios y sin deteriorar.

JOHDANTO



SUZUKI ON LUONUT KANSAINVALISEN TAKUJÄRJESTELMÄN UUDEN SUZUKI MOOTTORIPYÖRÄN OMISTAJILLE, JOTKA MATKUSTAVAT YMPÄRI EUROOPPAA (LUETELLUT MAAT, YHTEENSÄ 27 KPL).

SUZUKIN EUROOPAN KATTAVAN TAKUJÄRJESTELMÄN TARKOITUKSENA ON AUTTAA ASIAKASTA HÄTÄTAPAUSSISSA SAAMAAN MOOTTORIPYÖRÄLLEEN NS. "ENSI-APUA", JOLLOIN HÄN VOI JATKAA MATKAA, MUTTA VIAN PERUSTEELLINEN KORJAAMINEN TEHDÄÄN KOTIMAASSA.

TARKEMPIA YKSITYISKOHTIA TAKUUKÄYTTÄNNÖSTÄ SAATTE OMISTAJAN TAKUUKORTISTA, JOKA ON SYYTÄ LUKEA HUOLELLISESTI.

MOOTTORIPYÖRÄN OMISTAJALLE

SUZUKIN EUROOPAN KATTAVA TAKUJÄRJESTELMÄ KOSKEE SUOMESSA SUZUKI INTERNATIONAL EUROPE GMBH SUOMENSIVULIIKE:n MYYMIÄ MOOTTORIPYÖRIÄ, JOILLA TAKUUAIKA ON VOIMASSA.

TAKUJÄRJESTELMÄN TARKOITUKSENA SAANTI ULKOMAILLA. VALMISTUS TAI MATERIAALIVIAN KORJAUS ON MAKSUTON, EDELLYTTÄEN ETTÄ KO. MOOTTORIPYÖRÄN TAKUU ON VOIMASSA.

ULKOMAILLA SAATTAÄ KUITENKIN JOSKUS ILMETÄ KÄYTTÄNNÖN ONGELMIA, KUTEN KIELIONGELMIA TAI VARAOSAN SAANTI VAIKEUKSIA (ERI MAILLA ERIMALLISIA MOOTTORIPYÖRIÄ, YMS).

TÄMÄN VUOKSI SUOSITTELEMME TEITÄ AINA OTTAMAAN SOPIVAN VAKUUTUKSEN KO. ODOTTAMATTOMIEN TAPAINTEIDEN VARALLE.

TEIDÄN KANNATTAA PITÄÄ MUKANANNE TÄTÄ KIRJASTA JA TAKUUKORTTI ON EHDOTON EDELLYTYS TAKUUKORJAUKSEN SAAMISEKSI.

TOIVOTAMME MUKAVAA MATKAA!

ΠΡΟΛΟΓΟΣ



H SUZUKI EΧΕΙ ΕΙΣΑΓΕΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ SUZUKI ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΤΟΝ ΚΑΤΟΧΟ SUZUKI ΟΤΑΝ ΤΑΞΙΔΕΥΕΙ ΣΕ ΚΑΠΟΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ 27 ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΜΕΝΕΣ ΜΕΣΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ SUZUKI ΕΧΕΙ ΣΑΝ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΣΚΟΠΟ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΟΥΤΩΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΣΑΣ ΔΩΣΕΙ ΤΗΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΣΑΣ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΣΑΣ, ΟΠΟΥ ΕΚΕΙ ΠΛΕΟΝ ΘΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.

ΠΑΡΗΡΕΙΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΜΕ ΝΑ ΤΟ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. ΩΣΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΙ ΘΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΘΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ.

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ SUZUKI ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΤΕΣ, ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΩΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥΣ ΕΜΠΟΡΟΥΣ SUZUKI ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΚΟΜΗ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΧΕΙ ΣΚΟΠΟ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΔΩΡΕΑΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Η ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΤΑ ΣΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΒΛΑΒΗ, ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΣΘΕ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΘΟΥΝ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΤΙΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ'Η ΣΤΗΝ ΑΝΑΓΚΗ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΕΙΔΙΚΟ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ.

ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΛΟΙΠΟΝ, ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΣΑΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, ΝΑ ΠΡΟΒΛΕΨΕΤΕ ΜΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΥΤΟ.

ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΜΑΖΙ ΣΑΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΛΗΣΙΕΣΤΕΡΟ ΕΠΙΣΗΜΟ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ SUZUKI ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΣΥΓΧΡΕΤΗΣΕΙ ΣΕ ΟΤΙΑΝΠΟΤΕ ΧΡΕΙΑΣΘΕΙ ΣΤΑ ΠΛΑΪΣΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ.

ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΑΣΦΑΛΗ, ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΑ.

BEVEZETÉS



A Suzuki – annak érdekében, hogy támogassa és segítse a Suzuki-tulajdonosokat az e kiadványban felsorolt 27 ország bármelyikében való utazás során – bevezette a Suzuki európai garanciarendszerét (Suzuki European Warranty scheme).

A Suzuki európai garanciarendszerének célja sürgős javítások biztosítása, melyek elvégzése után Ön folytathatja utazását vagy hazatérhet, és itt a teljes javítás elvégezhető.

A rendszer alkalmazási körére vonatkozó valamennyi részlet megtalálható a garanciáról szóló kiadványban, és javasoljuk ennek gondos tanulmányozását annak érdekében, hogy Ön tisztában legyen tennivalóival probléma esetén.

AZ ÜGYFÉL SZÁMÁRA

A Suzuki európai garanciarendszere olyan motorkerékpárokra vonatkozik, melyeket regisztráltak az adott ország disztribútorainál, és melyek esetében még nem járt le az adott országban érvényes garancia-időszak.

A rendszer célja ingyenes „elsősegély” jellegű javítás biztosítása a gépjármű olyan meghibásodása esetén, mely a meghatározott garancia-időszakon belül, külföldi utazás során gyártási probléma miatt következik be. Nehézséget jelenthet például az eltérő nyelv vagy a csak egy adott országban használt speciális alkatrész beszerzésének igénye. Javasoljuk tehát, hogy utazása megkezdése előtt mindig kössön megfelelő biztosítást meghibásodás esetére, hogy elkerülje a rendszer alkalmazási körébe nem tartozó meghibásodás okozta bármiféle előre nem látható kiadásokat.

Mindig vigye magával ezt a kiadványt és a garanciadokumentumokat, hogy szükség esetén megtalálja az Önhöz legközelebbi kereskedőt, illetve igazolhassa a garanciára való jogosultságát.

Ne feledje, hogy ezek fontos dokumentumok, melyeket biztonságos, tiszta és száraz helyen kell tárolni.

UVOD



Suzuki je uveo shemu Suzuki Europskog jamstva za podršku i pomoć Suzuki vlasniku tijekom putovanja u bilo koju od 27 države navedene u ovoj knjižici.

Shema Suzuki Europskog jamstva je namijenjena samo za pružanje popravaka u slučaju nužde kako bi vam se omogućio nastavak putovanja ili da se vratite kući gdje se mogu izvršiti kompletni popravci.

Svi detalji o svrsi sheme sadržani su u Jamstvenoj knjižici i preporučamo vam da je pažljivo pročitate kako bi znali što uraditi kada se pojavi problem.

ZA STRANKU

Shema Suzuki Europskog jamstva se primjenjuje na motocikle koji su registrirani kod domaćeg distributera i koji su kod kuće još uvijek u jamstvenom periodu.

Shema je namijenjena za pružanje popravaka za "prvu pomoć" bez naplate ukoliko se vaš motocikl pokvari, zbog problema u izradi unutar specifičiranog jamstvenog perioda, dok putujete u inozemstvu. Mogu se pojaviti problemi, na primjer zbog razlike u jeziku ili zbog potrebnog specijaliziranog dijela koji je jedinstven za određenu državu. Stoga uvijek preporučamo da pribavite odgovarajuće osiguranje i pokrivanje totalnog kvara prije polaska na put kako bi se zaštitili od nepredviđenih troškova uzrokovanih totalnim kvarom koji nije pokriven ovom shemom.

Ovu knjižicu i jamstvene dokumente uvijek trebate imati sa sobom tako da možete pronaći najbližeg partnera i pokazati mu važeće jamstvo ako se za to ukaže potreba.

Molimo upamtite da su to vrijedni dokumenti koje morate čuvati na sigurnom, čiste i suhe.

INTRODUKSJON

Suzuki har introdusert Europa-garanti konseptet som en støtte for Suzukieieren på reise i hvilket som helst av de 27 europeiske land som er listet i dette heftet.

Suzuki Europa-garanti konsept har til hensikt å kunne tilby nødhjelpsreparasjon, d.v.s. reparasjon som er nødvendig for at du trygt skal kunne fortsette din reise og returnere til hjemlandet, hvor en fullstendig reparasjon vil bli utført.

Detaljene i Suzuki Europa-garanti konseptet er å finne i ditt Suzuki garantihefte. Vi foreslår at du leser det nøye, slik at du vet hvordan du skal forholde deg hvis et problem skulle oppstå på din motorsykkel.

TIL KUNDEN

Suzuki Europa-garanti gjelder for motorsykler som er importert gjennom ditt hjemlands offisielle Suzuki importør, som fortsatt er innenfor fabrikkgarantien, og som blir benyttet på tur i utlandet.

Konseptet gir deg rett til "førstehjelp" reparasjoner, uten vederlag, når du på reise i utlandet får en feil på din motorsykkel som normalt vil bli dekket av fabrikksgarantien.

Vær klar over at språkproblemer og nødvendigheten av spesielle deler kan komplisere og forsinke en reparasjon.

Vi anbefaler derfor at du tegner egnet forsikring for å sikre deg mot uforutsette utgifter som følge av feil på motor-sykkelen, utgifter som ikke omfattes av dette konseptet.

Bring alltid med deg dette heftet og ditt garantihefte, slik at du lett kan finne frem til din nærmeste forhandler og for ham legitimere dine garantirettigheter.

Oppbevar disse verdifulle dokumenter trygt, rent og tørt.

INTRODUÇÃO

A SUZUKI COLOCOU EM FUNCIONAMENTO O SISTEMA DE GARANTIA EUROPEIA SUZUKI DESTINADO AO APOIO E ASSIS- TÊNCIA AOS POSSUIDORES DE MOTOCICLOS SUZUKI DURANTE AS SUAS VIAGENS EM QUALQUER DOS 27 PAÍSES CONSTANTES DA LISTA CONTIDA NESTE FOLHETO.

O SISTEMA DE GARANTIA EUROPEIA SUZUKI TEM A INTENÇÃO DE PROPORCIONAR REPARAÇÕES DE EMER- GÊNCIA NECESSÁRIAS À CONTINUAÇÃO DA SUA VIAGEM OU A PERMITIR O SEU REGRESSO AO LOCAL DE RESIDÊNCIA ONDE UMA REPARAÇÃO COMPLETA PODERÁ SER EFECTUADA.

OS DETALHES DO FUNCIONAMENTO DO SISTEMA ESTÃO CONTIDOS NO LIVRO DE GARANTIA PELO QUE SUGERIMOS A SUA CUIDADOSA LEITURA PARAQUE SAIBA O QUE FAZER CASO SURJA ALGUM PROBLEMA.

AO PROPRIETÁRIO

O SISTEMA DE GARANTIA EUROPEIA SUZUKI APLICA-SE AOS MOTOCICLOS QUE FORAM DEVIDAMENTE INSCRI- TOS NO IMPORTADOR DO SEU PAÍS DE RESIDÊNCIA E QUE AINDA ESTÃO DENTRO DO PERÍODO DE GARANTIA.

O SISTEMA TEM A INTENÇÃO DE PROPORCIONAR REPARAÇÕES DE EMERGENCIA LIVRES DE ENCARGOS, NO CASO DA SUA MOTOCICLETA AVARIAR DEVIDO A UM DEFEITO DE FABRICO DURANTE O PERIODO DE GARANTIA, EM VIA- GENS NO ESTRANGEIRO. PODERÁ ENCONTRAR DIFICULDADES, POR EXEMPLO DEVIDO ÀS DIFERENÇAS DE LÍNGUA OU À NECESSIDADE DE UMA DETERMINADA PEÇA QUE SEJA ESPECÍFICA DE UM PAÍS EM PARTICULAR.

DESTE MODO RECOMENDAMOS A PRÉVIA REALIZAÇÃO CONTRA DESPESAS INESPERADAS CAUSADAS POR UMA AVARIA QUE NÃO ESTEJA COBERTA POR ESTE SISTEMA.

DEVERÁ SEMPRE TER EM SEU PODER ESTE FOLHETO E O LIVRO DE GARANTIA DE MODO QUE EM CASO DE NECESSIDADE TENHA POSSIBILIDADE DE LOCALIZAR O CONCESSIONÁRIO MAIS PRÓXIMO E COMPROVAR O SEU DIREITO À GARANTIA.

POR FAVOR LEMBRE-SE QUE ESTES DOCUMENTOS SÃO VALIOSOS DEVENDO SER MANTIDOS EM BOM ESTADO E EM LOCAL SEGURO.

PRZEDMOWA



Suzuki wprowadziło niniejszą Euro-Gwarancję aby pomagać właścicielom pojazdów marki Suzuki podczas podróży przez każdy z 27 wymienionych w tej książce krajów.

Euro-Gwarancja ma na celu jedynie zapewnienie opieki serwisowej w nagłych przypadkach i awariach, tak by możliwe było kontynuowanie podróży lub bezpieczny powrót do kraju, gdzie ew. naprawa zostanie zakończona.

Euro-Gwarancja została szczegółowo opisana w książeczce gwarancyjnej. Zaleca się dokładne przeczytanie jej zasad, tak by wyeliminować możliwe kłopoty i nieporozumienia.

DO KLIENTA

Euro-Gwarancja Suzuki jest ważna jedynie dla motocykli, które zostały zarejestrowane w systemie krajowego dystrybutora, a także dla których nie upłynął jeszcze termin ważności gwarancji.

Program ten przewidziany jest do udzielenia bezpłatnej „pierwszej pomocy” podczas podróży zagranicznej, w przypadku wystąpienia usterki podlegającej gwarancji. Aby zabezpieczyć się przed niespodziewanymi wydatkami w wyniku np.: naprawy nie podlegającej niniejszemu programowi ochrony zaleca się posiadanie podczas podróży odpowiednich polis ubezpieczeniowych. Należy pamiętać, iż w wyniku różnic językowych oraz różnic w specyfikacjach motocykli i związanej z tym zmniejszonej dostępności części może dochodzić do utrudnień w realizacji Euro-Gwarancji.

Należy zawsze posiadać przy sobie książeczkę gwarancyjną tak by w razie potrzeby możliwe było skorzystanie z Euro-Gwarancji u najbliższego dealera Suzuki.

Książeczka gwarancyjna jest ważnym dokumentem. Należy ją przechowywać w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.

INTRODUCERE



Suzuki a introdus Schema Europeană Suzuki de Garanție pentru a sprijini și asista posesorii de motociclete Suzuki când se deplasează în oricare din cele 27 de țări indicate în această broșură.

Schema Europeană Suzuki de Garanție este destinată doar reparațiilor urgente care să vă permită continuarea călătoriei dumneavoastră sau întoarcerea acasă, unde urmează să fie efectuate reparații complete.

În broșura de garanție sunt indicate detaliile complete referitoare la cuprinsul prestațiilor din cadrul acestei scheme, motiv pentru care vă recomandăm să o citiți cu atenție pentru a ști cum trebuie să procedați în eventualitatea apariției unor probleme.

ÎN ATENȚIA CLIENTULUI

Schema Europeană Suzuki de Garanție este aplicabilă motocicletelor luate în evidență la distribuitorul dumneavoastră din țara de origine și care se mai află încă în perioada de garanție în țara de origine.

Schema a fost concepută pentru a asigura servicii de reparații gratuite în regim de „prim ajutor” în cazul vreunei defecțiuni apărute la motocicletă, care se datorează unor vicii de fabricație pe parcursul perioadei de garanție specificate,

atunci când vă aflați în străinătate. Puteți întâmpina dificultăți, de exemplu datorită diferențelor de limbă sau a necesității unei piese specializate, unicat într-o anumită țară. Din acest motiv vă recomandăm permanent să încheiați și o asigurare adecvată, care să acopere defecțiunile de natura celor care nu fac obiectul acestei scheme, înainte de a pleca în călătorie, astfel încât să nu înregistrați cheltuieli neprevăzute, care ar putea interveni în asemenea cazuri.

Ar fi bine să țineți mereu această broșură și documentele de garanție la dumneavoastră astfel încât să puteți identifica cel mai apropiat furnizor și dovedi eligibilitatea dumneavoastră în vederea acordării garanției, în cazul în care acest lucru devine necesar.

Rețineți că acestea sunt documente importante care trebuie ținute la loc sigur, curat și uscat.

BESKRIVNING

S

SUZUKI har infört ett europeiskt garantisystem som underlättar resandet i Europa för våra SUZUKI kunder. Garantisystemet gäller i 27 länder.

SUZUKI:s garantisystem är begränsad till akuta reparationer som gör det möjligt för kunden att fortsätta sin resa och åka tillbaka till sitt hemland där nödvändiga reparationer kan utföras.

Alla detaljer som gäller detta garantisystem finns i garantiboken. Vi rekommenderar att du noggrant läser boken.

TILL KUNDEN

SUZUKI:s europeiska garantisystem gäller endast motorcyklar som är importerade hos KGK MOTOR AB och som fortfarande är inom garantitiden.

Garantisystemet omfattar "första-hjälpen"-reparationer inom garantitiden utan kostnad om din SUZUKI går sönder på gata eller i trafiken. Vi ber dig att vara medveten om att det kan uppstå svårigheter i vissa länder att få tag i de rätta delarna, eftersom specifikationerna kan variera från land till land.

Detta system är dock inte heltäckande, dvs du måste fortfarande ha ett gällande försäkringsskydd som täcker eventuella olyckshändelser som inte täcks av SUZUKI:s garantisystem.

Vi rekommenderar att du förvarar denna bok och dina garantihandlingar på ett säkert, torrt och rent ställe så att du snabbt kan ta fram dem vid behov.

För motorcyklar importerade av KGK MOTOR AB gäller konsumentköplagen inom Sverige.

UVOD

BIH SB

Suzuki je predstavio svoj plan Suzuki evropska garancija radi podrške i pomoći vlasnicima Suzuki motocikala tokom putovanja u 27 državu navedenu u brošuri.

Plan Suzuki evropska garancija namenjen je samo za pružanje hitnih popravki, tako da možete nastaviti sa svojim putovanjem ili se vratiti nazad kući gde će se izvršiti kompletne popravke.

Svi detalji o opsegu plana nalaze se u garancijskom listu i predlažemo da ih pažljivo pročitate, tako da znate šta treba da uradite ako se pojavi problem.

ZA KUPCA

Plan Suzuki evropska garancija važi za motocikle koji su registrovani kod vašeg domaćeg distributera i koji su i dalje pod domaćom garancijom.

Plan je namenjen pružanju besplatnih popravki u vidu „prve pomoći“, ako motor ne radi zbog greške u proizvodnji u garancijskom periodu dok putujete u inostranstvu. Možete se susresti sa poteškoćama, kao što su, na primer, jezičke razlike ili potreba za specijalizovanim rezervnim delom koji je jedinstven za određenu državu. Mi zbog toga uvek preporučujemo da nabavite prikladno osiguranje i osiguranje od kvara pre nego što krenete na putovanje, tako da se zaštitite od bilo kakvih nepredviđenih troškova do kojih može doći usled kvara, a koji nisu pokriveni ovim planom.

Uvek držite pri sebi ovu brošuru i garancijski list tako da možete pronaći najbližeg prodavca i pokazati mu podobnost za garanciju ukoliko se pojavi potreba za tim.

Molimo da upamtite da su ovo vredna dokumenta koja treba držati na bezbednom, čistom i suvom mestu.

ÚVOD



Suzuki zavádza schému Európskej záruky Suzuki, ktorá bude podporovať napomáhať vlastníkom Suzuki pri ich cestovaní v ktoromkoľvek z 27 štátov vymenovaných v tejto brožúrke.

Schéma Európskej záruky Suzuki je určená iba na poskytovanie núdzových opráv tak, aby ste mohli pokračovať v jazde alebo sa dostať domov, kde vám vykonajú kompletnú opravu.

Podrobnosti o rozsahu schémy sú uvedené v brožúrke záruky, pričom predpokladáme, že ste si ju poriadne prečítali, aby ste vedeli čo robiť v prípade výskytu problému.

K ZÁKAZNÍKOVI

Schéma Európskej záruky sa týka motocyklov, ktoré registroval váš domáci distribútor a na ktoré sa stále vzťahuje domáca záručná lehota.

Schéma je určená na poskytnutie bezplatných opráv typu „prvej pomoci“ v prípade poruchy vášho motocykla, a to z dôvodu výrobných problémov v rámci predpísanej záručnej doby pri cestovaní v zahraničí. Môžu sa vyskytnúť aj problémy, napríklad kvôli rozdielnej reči alebo potreby špeciálneho náhradného dielu, ktorý je jedinečný pre daný štát. Preto vám vždy odporúčame, aby ste sa dali pred takouto cestou poistiť pre prípadnú poruchu a uchránili sa tak neočakávaných výdavkov v prípade poruchy, ktorá nie je v tejto schéme zahrnutá.

Túto brožúrku a záručné listy by ste mali mať vždy so sebou, aby ste sa vedeli dostať k najbližšiemu dílerovi a aby ste mu v prípade potreby vedeli preukázať oprávnenosť záruky.

Pamätajte si prosím, že tieto dokumenty sú dôležité, a preto by sa mali uchovávať na bezpečnom, čistom a suchom mieste.

UVOD



Suzuki je predstavil garancijsko shemo 'Suzuki European Warranty', namenjeno podpora in pomoči lastnikom Suzukijev med potovanjem po kateri koli od 27. držav, navedenih v tej brošuri.

Shema 'Suzuki European Warranty' je namenjena zagotavljanju nujnih popravil in vam omogoča nadaljevanje potovanja oziroma vračilo domov, kjer bo lahko opravljeno celotno popravilo.

Podrobnosti o področju, ki ga pokriva shema so navedene v garancijski brošuri, katero natančno preberite in se seznanite s postopkom ravnanja v primeru težave.

ZA KUPCA

Garancijska shema 'Suzuki European Warranty' se nanaša na motocykle, registrirane pri vašem domačem distributerju in so še vedno v garanciji.

Shema je namenjena brezplačnemu zagotavljanju „nujnih“ popravil za primere okvare stroja zaradi napake v izdelavi, med garancijskim obdobjem, ko ste v tujini. Težave se lahko pojavijo zaradi jezikovnih razlik ali zahteve po specialnem delu, značilnem za posamezno državo. Zato vam priporočamo, da si zagotovite ustrezno zavarovanje in kritje škode še preden se odločite za potovanje, ter tako prihranite nepredvidene stroške, katerih shema ne krije.

To brošuro in garancijske dokumente imejte vedno pri sebi, saj boste v primeru težave le tako lahko poiskali najbližjega prodajalca in mu predstavili upravičenost do garancijskega posega.

Prosimo upoštevajte, da so to pomembni dokumenti, ki jih je potrebno hraniti na varnem, čistem in suhem mestu.

GİRİŞ

Suzuki Avrupa yurtdışı seyahat durumlarında kullanıcıya yardımcı ve destek olması amaçlı kullanıcı el kitabında yer alan 27 ülke için belirtilen yeni garanti prosedürü ile ilgili yeni bir düzenlemeye gitmiştir.

Suzuki garanti prosedürü herhangi bir nedenden dolayı yolda kalmanız durumunda acil onarımı gerçekleştirip seyahate devam edebilmenizi veya eve dönüşünüz için tüm onarımlarınızı gerçekleştirebilmenizi amaçlanmıştır.

MÜŞTERİ

Garanti prosedüründe yer alan tüm detayların geçerliliği devam etmektedir ve meydana gelebilecek herhangi bir problemde nasıl çözebileceğiniz bilgisine sahip olacaksınız. Bu bilgileri dikkatle okumanızı öneririz.

Motosikletlerin garanti müracaatları ile ilgili motorun kayıtlı olduğu yerel distribütör ve garantisinin devam ettiği yerel distribütör için geçerlidir.

Bu prosedürde yurt dışı seyahatlerinizde motorunuzla ilgili ilk yardım hizmetini alabilecek ve fabrikasyon bir arıza meydana geldiğinde bedelsiz olarak onarımını gerçekleştirebileceksiniz. Bazı hallerde güçlüklerle karşılaşabilirsiniz, örnek olarak dil farklılıklarından veya o ülkenin motoruna has sıradışı bir parça gerekebilir, beklenmedik bir harcama

çıkabilir. Bu tip durumlar için sigorta firmanız ile anlaşmanızı bu yönde tekrar gözden geçirmenizi tavsiye ediyoruz.

Herhangi bir ihtiyaç halinde motorun garanti kapsamına uygunluğunun ve kaydının gösterilmesi amaçlı, kitabı ve garanti dökümanlarınızı yanınızda taşımalsınız ve değerli evrak niteliğinde oldukları için kuru ve temiz bir yerde muhafaza etmeniz gerekmektedir.

A AUSTRIA

DISTRIBUTOR

SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL
HANDLES GMBH
MÜNCHNERBUNDESSTRASSE 160,
5020 SALZBURG, AUSTRIA

TEL: 43-(0)662-2155
FAX: 43-(0)662-2155-490
<http://www.suzuki.at/>

B BELGIUM

DISTRIBUTOR

N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.
SATENROZEN 8 B-2550 KONTICH
BELGIUM

TEL: 32 3 450 04 11
FAX: 32 3 450 04 40
<http://www.suzuki.be/>

BIH BOSNIA & HERZEGOVINA

DISTRIBUTOR

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572

CH SWITZERLAND

DISTRIBUTOR

FRANKONIA AG
HOHLSTR 612,
8048 ZÜRICH, SWITZERLAND

TEL: 41-44-431 65 11
FAX: 41-44-431 67 08
<http://www.suzuki.ch/>

CZ CZECH REPUBLIC

DISTRIBUTOR

SUZUKI MOTOR CZECH, S.R.O.
U PRŮHONU 40
170 00 PRAHA 7
CZECH REPUBLIC

TEL: +420 226 883 410
FAX: +420 226 883 801
<http://www.suzuki.cz/>

D FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DISTRIBUTOR

SUZUKI INTERNATIONAL EUROPE GmbH
SUZUKI-Allee 7,
64625 BENSHEIM,
GERMANY

TEL: 49 62 51 5700-0
FAX: 49 62 51 5700-200
<http://www.suzuki.de/>

DK DENMARK

DISTRIBUTOR

C. REINHARDT AS
INDUSTRI-PARKEN 21,
2750 BALLERUP,
DENMARK

TEL: 4544830910
FAX: 4544680399
<http://www.suzuki-mc.dk/>

E SPAIN

DISTRIBUTOR

SUZUKI MOTOR ESPAÑA S.A.U.
POLIGONO INDUSTRIAL
DE PORCEYO C/GALILEO GALILEI, 771
33392 GIJON, SPAIN

TEL: 34 985-307380
FAX: 34-985-307078
<http://www.suzuki.es/>

F FRANCE

DISTRIBUTOR

SUZUKI FRANCE S.A.S.
8 AVENUE DES FRERES LUMIERE
B.P. 136 CEDEX
78196 TRAPPES FRANCE

TEL: 33 1 34 82 14 00
FAX: 33 1 34 82 80 76
TLX: SUZUKI 696936 F
<http://www.suzuki.fr/>

FIN FINLAND

DISTRIBUTOR

SIE GMBH FINNISH BRANCH
JUVAN TEOLLISUUSKATU 23 B
FIN-02920 ESPOO
FINLAND

TEL: 0103212000
FAX: 0103212019
<http://www.suzuki.fi/>

GB UNITED KINGDOM

DISTRIBUTOR

SUZUKI GB PLC
STEINBECK CRESCENT
SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE
ENGLAND

TEL: 44-1908 336600
FAX: 44-1908 336717
<http://www.suzuki.co.uk/>

GR GREECE

DISTRIBUTOR

SFAKIANAKIS S.A.
5-7 SIDIROKASTROU & PYDNAS
STREET 118 55 ATHENS
GREECE

TEL: 0030-2103499000, 0030-2109988168
FAX: 0030-2103476191
<http://www.suzuki.gr/>

 **HUNGARY**

DISTRIBUTOR

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541 100
FAX: 36 (06) 33 510 572
<http://www.suzuki.hu/>

 **CROATIA**

DISTRIBUTOR

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572
<http://www.suzuki.hr>

 **ITALY**

DISTRIBUTOR

SUZUKI ITALIA S.P.A.
CORSO FRATELLI KENNEDY 12
10070 ROBASSOMERO (TORINO)
ITALY

TEL: 800.45.26.25
FAX: 39 02 700423503
<http://www.suzuki.it>

 **IRELAND**

DISTRIBUTOR

PRIORY CYCLE & MOTORCYCLE
MANUFACTURING LTD,
75-77 BOYNE ROAD
DUBLIN INDUSTRIAL ESTATE
DUBLIN 11 , IRELAND

TEL: 0035318307300
FAX: 0035318307380
<http://www.suzuki-ireland.ie/>
email: sales@suzuki-ireland.ie

**LUXEMBURG**

DISTRIBUTOR

N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.
SATENROZEN 8 B-2550 KONTICH
BELGIUM

TEL: 32 3 450 04 11
FAX: 32 3 450 04 40
<http://www.suzuki.be/>

**NORWAY**

DISTRIBUTOR

ERLING SANDE A/S
OVRE EIKER VEI 77,
Drammen, NORWAY

TEL: 47 32 21 8920
FAX: 47 32 21 8929
<http://www.suzuki.no/>

**THE NETHERLANDS**

DISTRIBUTOR

B.V. NIMAG
Lange Dreef 12
4131 NH VIANEN
HOLLAND

TEL: +31-347-349749
FAX: +31-347-349825
<http://www.suzuki.nl/>

**PORTUGAL**

DISTRIBUTOR

VEICULOS CASAL, S.A.
RUA FRANCISCO DO CASAL
3800-901 AVEIRO

TEL: 234 300 760
FAX: 234 300 761
<http://www.veiculoscasal.pt/>

PL POLAND**DISTRIBUTOR**

SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.
UL. POŁCZYŃSKA 10,
01-378 WARSZAWA, POLAND

TEL: (0-22) 32 94 100
FAX: (0-22) 32 94 150
<http://www.suzuki.com.pl/>

RO ROMANIA**DISTRIBUTOR**

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572
<http://www.suzuki.ro/>

S SWEDEN**DISTRIBUTOR**

KGK MOTOR AB
HAMMARBACKEN 10,
SOLLENTUNA,
SWEDEN.

TEL: 46 8 92 3000
FAX: 46 8 92 3345
TLX: 12218 KSUZ S
<http://www.kgksuzuki.se/>

SB SERBIA**DISTRIBUTOR**

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572

SK SLOVAKIA

DISTRIBUTOR

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572
<http://www.suzuki.sk>

SLO SLOVENIA

DISTRIBUTOR

MAGYAR SUZUKI ZRT.
ESZTERGOM, SCHWEIDEL J. U. 52
2500, HUNGARY

TEL: 36 (06) 33 541-100
FAX: 36 (06) 33 510 572

TR TURKEY

DISTRIBUTOR

SUZUKI OTOMOBIL PAZARLAMA VE TIC. A.Ş.
CUMHURİYET MAHALLESİ MUHSİN YAZICIOĞLU CAD.
NO:114 SEKERPINAR, 41435
CAYIROVA, KOCAELI, TURKEY

TEL: 90 262 648 00 00
FAX: 90 262 658 08 56
<http://www.suzuki.com.tr/>
email: motossh@suzuki.com.tr



* 9 9 0 1 3 - 1 9 9 4 1 - E U R *

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Part No. 99013-19941-EUR July, 2012 (TK)

Printed in Japan